



NEWS LETTER

名古屋 YWCA 国際交流会
2014 年 1 2 月

あっという間にまた一年が過ぎようとしています。何かと慌ただしい時期になりました。皆さま風邪など引かないよう体には十分にお気をつけください。

9月からの活動報告と12月以降の予定をお知らせします。

例会報告

9月20日（月）1:45～

協議事項：① 日本語サロンの反省

スピーチの時間が短すぎた

出来れば前もってシミュレーションをしたほうがよい

② 今後の日本語サロン

イタリア人（日本語学校学生）に打診してみる

日にちは1月17日

③ 運営委員会からのアンケートの書き込み

④ NUFSA バザーの手伝い予定者

おしゃべり広場

10月から新学期が始まり、新しい学生もちょこちょこ顔を出してくれますが、今までの人のほうが圧倒的に多いようです。YWCA で日本語を勉強して6ヶ月が過ぎるともう皆さんびっくりするくらい上手になっています。その上達振りを見るのもまた私たちの楽しみです。

今年のおしゃべり広場は12月15日まで。 来年は1月19日から始まります

クリスマス会

12月11日（金）に日本語学校のクリスマス会が開かれます

国際交流会からは恒例のハンドベルを披露させていただきます

時間： 9：30～

場所： YWCA ビッグスペース

学生のみなさんの出し物もあり、楽しいパーティです。是非ご参加ください

日本語サロン

* 9月20日(土) 2014年度第2回の日本語サロンが開かれました

タイトル: 『アルゼンチンと日本のあいだで・・・』

ゲスト: 菊地 健二 クリスティアンさん

参加人数: 26名

* 次回日本語サロンが決定しました

日時: 2015年1月17日(土) 10:30~12:00

タイトル: 『イタリアの村めぐり』

ゲスト: コミノット フェデリコ ロレンツォ セバ스티アノ さん

(名古屋YWCA日本語学校学生)

詳細は同封のチラシをご覧ください

寒い季節ですが是非ご参加ください。おいしい料理もありますよ

名古屋大学関係

秋の登録(9月24日~10月3日)、バザーは皆さまのお陰で無事終了しました

例会

次回日本語サロンのあとで例会を行います

来年度の体制や予定などについて話し合いたいと思いますので是非ご参加ください

1 月 17 日 (土) 12:00~

みなさん、楽しいクリスマスとお正月をお迎えください!!



日本語サロン『アルゼンチンと日本のあいだで・・・』

ゲスト: 菊地 健二 クリスティアンさん

出身地: アルゼンチン ブエノスアイレス

年齢: 26歳

家族: 両親と兄弟3人 長兄は結婚

両親は父は日本人、母はパラグアイ人。12才で初めて日本に来た。その後、16才で

日本の国籍を取るために再来日。その時は高1だった。そして仕事をするか大学に行くか迷った。言葉の壁があって日本語が分からないのでいつも通訳を連れていかないと何も出来なかった。日本では中学を卒業しなければ高校に入れない。日本人と同じ入学試験で3回落ちた。その時の校長先生がとても優しくかった。そこで定時制で一年間聴講生として過ごし、試験に合格した。しかし悪い友達の方にいってしまい、3年間遊んでしまった。4年生になって反省し、真面目になった。そしてスペイン語、ポルトガル語、日本語の通訳になった。

それまでは静岡の焼津にいたが、その後、名古屋に来た。英語は中学で学んだ。日本ではお店に入っても何も買わなくても見るだけでいいところや、おもてなしという言葉がともいい。だから一生住みたいと思う。

今アルゼンチンは治安が悪い。自衛のためにみんなピストルを持っている。又、学校に制服がない。これは貧富の差が大きいのでよくないと思う。女性の地位は日本よりいい。

今、ブラジル人の彼女と交際していて将来はその人と結婚すると思う。彼女は見た目はブラジル人だが、日本で育ったので性格は日本人だ。

高校に入学したときは40人。卒業は16人。これからも仕事をしながら通信大学に行きたい。宗教はカトリック。でもマジメじゃない。親戚は埼玉にある。でも忙しくてあまり会えない。現在栄のZARAというお店で働いている。主にペルー、アルゼンチン、ブラジル、フィリピンなどから仕入れた品物に関する翻訳をしている。だからすごく責任がある。その他、刑務所に行って翻訳をしている。

アルゼンチンの大学は無料だが、教科書は高い。そして小学校から成績が悪いと落とされる(留年)。入学するのは簡単だが、卒業するのは難しい。いところが医学部で留年を繰り返して40才で卒業した。

クリスティアンの話はここで終わり。彼のギターの弾き語りで次の2曲を聴いた。

- Deus no impossivel
- Grandes coisas

アルゼンチンについて

ブエノスアイレスで有名な場所：タンゴの発祥の地、セントパトリック教会、コベントガーデン

食べ物：Briloché (チョコレート)、Comidas, Tipicas (アルゼンチン料理)

肉団子、パンの揚げ物、チョリソをはさんだパン (ホットドックのようなもの) インパララ (餃子のようなもの)、かぼちゃとコーン、牛肉の巻いたもの

デザート：チョコのどらやき、クロワッサン、ピーナツのパイ、マテ茶 (一つの容器でみんなが飲む)、5種類のワイン、マサシーア (菓子、誕生日などに食べる)